

いぶすき

12
2017 Dec.
vol.144



「特集」12月3日①～9日②は障害者週間
ともに働き、
ともに笑顔に。

いぶすき 12

Ibusuki City Public Relations

2017 December Vol.144

印刷/毎指宿新生社印刷
指宿市東58068-3 ☎0993-24-2002

UD FONT
By MORIYAMA

VEGETABLE
OIL INK

12 December 2017 インフォメーションカレンダー

開催場所
指宿保 指宿保健センター 開間保 開間保健センター
レジャ レジャーセンターかいもん 山川 山川文化ホール
愉徒里 愉徒里館 ヘルシ ヘルシーランド 山川 山川図書館

日 Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
11/26	11/27	11/28	11/29 	11/30	1 ● 人権教育講演会 ● 6～8か月児健診 (指宿地域児対象) ◎12:50～13:15 指宿保	2 ● いぶすき産業まつり(～3日)
3 ● 山川福恋イベント「恋する大人の休日」 ● 学びのふるさと講座「西郷隆盛と明治維新」	4 ● 砂むし会館「砂楽」臨時休館(～11日) ● 育児相談 ◎10:00～11:00 山川	5	6 ● マイエンザ販売日 ● センター開放 9:00～11:00 指宿保 ● 母子手帳交付、妊婦相談 9:00～11:00 指宿保 ● 子育てママ・パパの運動教室(託児付き) 10:00～11:00 指宿保 ● 乳児・産婦健診(指宿地域児対象) ◎12:50～13:15 指宿保	7	8 ● 母子手帳交付、妊婦相談 9:30～11:00 開間保 ● 乳児・産婦健診(山川・開間地域児対象) ◎12:50～13:05 開間保 ● 6～8か月児健診(山川・開間地域児対象) ◎13:05～13:20 開間保	9
10 ● 「黄金ロード」忘年ウォーク ● 南日本10kmロード通信競技大会・指宿地区長距離走大会	11 ● フェリーなんきゅうドッグ運休(～16日) ● ヘルシーランド健康相談 10:00～13:00 ヘルシ	12	13 ● センター開放 9:00～11:00 指宿保 ● 母子手帳交付、妊婦相談 9:00～11:00 指宿保 ● 楽しく遊ぼう教室 10:00～11:00 指宿保 ● 1歳6か月児健診(指宿地域児対象) ◎12:50～13:15 指宿保	14 	15 ● 子育てママ・パパの運動教室(託児付き) 10:00～11:00 山川 ● 1歳6か月児健診(山川・開間地域児対象) ◎12:50～13:15 開間保 ● レジャーセンター健康相談 13:30～15:30 レジャ	16
17 ● はしむれ日曜講座「特別企画展の解説」 ● 健幸ふれあいパターゴルフ大会	18 	19	20 ● 中学生弁論大会&英語スピーチコンテスト ● センター開放 9:00～11:00 指宿保 ● 母子手帳交付、妊婦相談 9:00～11:00 指宿保 ● 育児相談 ◎9:15～10:30 指宿保 ● 子育てママ・パパの運動教室(託児付き) 10:00～11:00 愉徒里 ● 2歳児健診(指宿地域児対象) ◎12:50～13:15 指宿保	21 ● 3歳児健診(指宿地域児対象) ◎12:50～13:15 指宿保	22 ● 育児相談 ◎10:00～11:00 開間保 ● 3歳児健診(山川・開間地域児対象) ◎12:50～13:15 開間保	23 天皇誕生日
24 ● 指宿商業高校定期演奏会 ● マイエンザ販売日	25 ● 母子手帳交付、妊婦相談 9:30～11:00 山川	26	27 ● 母子手帳交付、妊婦相談 9:00～11:00 指宿保	28 ● 官公庁仕事納め	29 ● 山川ふるさと歳の市 	30
31 	1/1 元旦	1/2	1/3 	1/4 ● 官公庁仕事始め ● 市成人式	1/5 ● 母子手帳交付、妊婦相談 9:30～11:00 開間保 ● 乳児・産婦健診(山川・開間地域児対象) ◎12:50～13:05 開間保 ● 6～8か月児健診(山川・開間地域児対象) ◎13:05～13:20 開間保	1/6 ● 市消防出初式

人のうごき 11月1日現在(前月比)

総人口	40,528人 (-45)
男	18,590人 (-31)
女	21,938人 (-14)
世帯数	18,175戸 (-14)

今月の税金は?

税の種類	期別
固定資産税 都市計画税	4期
国民健康保険税 介護保険料 後期高齢者医療保険料	6期
口座振替日	12月25日①
納付書での納期限	12月25日②

関税務課収納対策室管理係 ☎232

編集発行

指宿市長公室広報統計係
〒891-0497 鹿児島県指宿市十町2424番地
☎0993-22-2111 ☎123
ホームページ <http://www.city.ibusuki.lg.jp>
メール info@city.ibusuki.jp

今月の表紙

枚間神社ほぜ祭で神輿巡幸
秋祭りを彩る稚児行列



枚間神社のほぜ祭が、10月14日から3日間開催され、16日には神輿巡幸がありました。約200人の行列が、今年は仙田・上野区を巡幸。中でも、あでやかな衣装をまとい、父母らと手をつないで歩く稚児行列が人気を集め、多くの観客が沿道に詰め駆けました。また、神社の境内では赤ちゃん相撲が開かれ、化粧まわしを付けた愛らしい姿が観客を和ませました。

● イベント情報など
● 保健センター日程 ◎は受付時間

とともに働き、ともに笑顔に。

障害のある人が、どのように働いているか知っていますか。市内の障害者数は約3600人。雇用の幅も広がっていますが、十分とはいえません。障害は、突然の事故や病気などで誰の身にも起こり得る。今回は、障害のある人と労働について考えます。



1 障害者の就労を支援する就労継続支援A型事業所「悠あい」



2 悠あい利用者と指導員の皆さん
3 作業場でオクラの種を選別する利用者たち
4 収穫したオクラやサトイモは物産館などで販売します
4 春にはニンニクも収穫します

「悠あい」の取り組み

開聞川尻で障害者の就労を支援している就労継続支援事業所「悠あい」。一般企業などへの就職が難しい障害者が利用します。悠あいは、利用者や雇用契約を結び、オクラやキャベツ、タマネギ栽培などの農作業を通して、働きながらの能力向上を支援。一般企業などへの就職を目指します。

事務所を訪れた11月9日、近くのオクラ畑では、利用者らが茶色くカラカラに乾燥したオクラを次々と収穫。作業場では、収穫したオクラから質の良い種を取り出す作業や、物産館に出荷する野菜の袋詰めなど、丁寧に作業を進めました。

一人ひとりが作業能力に合わせて、指導員らとともに役割を持って生き生きと働く姿は、笑顔にあふれ働く喜びを感じているようでした。

適性に合った仕事を

体にまひがある人や視力に障害がある人、知能や精神に障害がある人など、それぞれにできること、できないことがあります。

農業は作業内容が幅広く、障害者の適性に合った作業を見つけやすいという特徴があります。悠あいでは、それぞれに合った作業を探し回す中で、地元企業からオクラの種の収穫や選別作業も受注。野菜栽培と併せて、年間を通じた作業の確保と、利用者の安定的な収入につなげています。

障害への理解広がる

最近では、地元農家の収穫時期が終わったオクラ畑でも種を収穫し、その後畑の片付けに協力しています。農作業を依頼されることも多くなり、農家から喜ばれ、障害への理解も広がっています。

Q. 障害者の就労のかたちって？

一般企業などへの就職

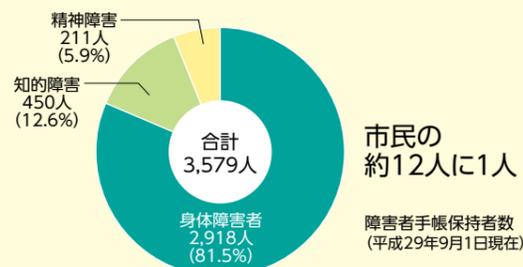
●障害者雇用…障害があることを前提に雇用契約を結び、賃金が支払われます。一般雇用者と同様に、相応の責任と役割が求められます。

就労継続支援事業サービスの利用

- 就労継続支援事業所（A型）…障害者福祉サービスの一つで、働きながら能力を向上し、一般企業への就職を目指します。対象は65歳未満で、事業所と利用者が雇用契約を結び、利用者へ工賃が支払われます。市内では「悠あい」のみ。
- 就労継続支援事業所（B型）…主に一般企業への就職やA型事業所の利用が困難な障害者が対象で、年齢制限はなく、働きながら能力向上を目指します。雇用契約は結ばず、利用者へ工賃が支払われます。市内では9事業所。

※A型・B型とも、世帯の所得状況によって利用料が必要になる場合があります。

Q. 市内の障害者数はどれくらい？



- 身体障害…視覚や聴覚、言語、肢体、内臓の障害などの身体機能に障害がある状態。
- 知的障害…発達期（おおむね18歳未満）までに生じた知的機能の障害により、認知能力（理解・判断・思考・記憶・知覚）が、発達が遅れた水準にとどまっている状態。
- 精神障害…精神や行動における特定の症状を表すことによって、機能的な障害を伴っている状態。統合失調症やうつ病などの気分障害、パニック障害といった不安障害など。



かわうら しょうた
川浦 祥太さん(写真中央)
結婚披露宴で訪れたのがきっかけで、指宿白水館で働きたいと憧れる。最近の楽しみは飼っている3匹の猫の世話。

写真左から池田さん、川浦さん、野村さん

憧れの企業へ就職

軽度の知的障害がある川浦さんは、指宿養護学校高等部の第1期卒業生。卒業後、中学生の頃から憧れていた指宿白水館へ就職しました。職場への思いなどを伺いました。

働く楽しさ見つけた。

知的障害がある小原さんは、就労継続支援B型事業所を経て、約1年前からA型事業所「悠あい」に通っています。悠あいでの仕事の様子を伺いました。



こはら じゅん
小原 淳さん

好きなことは絵を描くこと。左の絵は、自らが通う「悠あい」をイメージして描いたもの。農作業をする仲間たちをヒマワリに見立て、同じ方向に進む姿を表現している。



農作業が自信に

小原さんは、生活リズムを整え自立した生活を送るため、市内のB型事業所に10年間通いました。そこで農作業と出会い、他の利用者や職員と作業をするうちに、少しずつできることが増え、自信につながりました。農作業の経験を生かして次にステップアップしたいと、約1年前にA型事業所「悠あい」へ移りました。小原さんは「農作業は楽ではないけど、畑は気持ちがいい。みんなで食べる昼ご飯が一番の楽しみ。今日はカレーです(笑)」と、うれしそうに話します。

一緒に働こうよ

「働いて稼いだお金を家族のために使いたい」と、目標を持ち続ける小原さんの姿を、家族も頼もしく感じています。「悠あいに来てよかった。ここで働くのは楽しいよ。みんなも一緒に働こうよ」と話す小原さん。その生き生きとした満面の笑みに、悠あいへの思いがあふれていました。

憧れが現実に

川浦さんは、中学生の頃に訪れたのがきっかけで「いつかここで働きたい」と思うようになったといいます。

そして指宿養護学校高等部でいくつかの職場実習を経験。指宿白水館でも実習を行うと「やっぱりここで働きたい」と、以前の憧れがさらに強いものとなりました。

その思いをつないだのが、学校の先生や指宿白水館の野村さんでした。特別実習も行い、憧れが現実になりました。川浦さんは「主な仕事は、宴会場の準備や布団敷き。1年後輩の池田紫龍さん(知的障害)との会話も楽しい」と、いきいきと話しました。

家族を支えたい

昨年、父親が他界した川浦さん。「家族を支えていきたい」という力強い思いも芽生えたようです。そして「いろいろと仕事を覚えて、結婚もしたい」と、爽やかな笑顔で将来の夢を話しました。



一人ひとりに向き合った支援を



悠あいサービス管理責任者
ひがしながわ さきこ
東中川 咲子さん

事業所を管理する東中川さん。周りへの声掛けを大切に、利用者からも親しまれています。

「小原さんは積極的に仕事と向き合い、まじめに取り組んでいますよ」と、にっこり。

さまざまな野菜を栽培する悠あいでは、利用者の能力に合った作業を行ってもらい、その日の体調によって作業を変えるなど、働きやすい環境づくりに努めています。

利用者にはコミュニケーション障害や対人関係が苦手な人も多く、障害の特性も個性も違います。そういう人たちが集まって一緒に仕事をしていく中では、さまざまな問題も生じるといいます。東中川さんは「問題を乗り越えることも社会や人とつながっていくうえで、避けて

は通れない大切なこと。利用者一人ひとりと向き合って、問題を乗り越えて前進できるように支援していきたい」と話します。そして「できる作業には責任を持って取り組んでもらいます。だから、厳しく指導することもあります。できない部分は、みんなで支え合う気持ちを忘れません」と続けます。

一人ひとりが役割や責任を果たし、やりがいを持って仕事に向き合えるようにしたいと、利用者や事業所への熱い思いを話します。

「地元の農家や企業とつながる中で、将来的には一般就職につながってほしい」と、期待を込めました。



小原さんに優しく声を掛ける東中川さん

障害への理解で貴重な戦力に

約10年前から総務課で社員採用を担当する野村さん。配属当時、まだ障害者の雇用はありませんでした。

その頃、南薩養護学校から「生徒が将来に向けて羽ばたけるように、職場実習だけでも受け入れてほしい」という話がありました。野村さんは「初めは戸惑いましたが、生徒を思う学校の強い思いに感動しました」といいます。それから毎年、職場実習を受け入れています。

川浦さんの様子を「職場実習にまじめに取り組む姿を見て、好感を持ちました。仕事にはスピードが大事という言葉にも、まじめさを感じました。雇用後も頑張っていますよ」と話します。

初めて障害者を受け入れるまでは、関わり方が分からなかったという野村さん。「障害がある、ないではなく、障害を理解することで、何ができるのか見極めてあげることが大切。貴重な戦力です。今後も、障害者雇用について前向きに考えていきたい」と話しました。



指宿白水館 総務課長の
のむら とおる
野村 透さん

生徒に
チャンス
を
ください!



指宿養護学校 進路指導主任
なかの たくえい
中野 卓栄さん

本校では、卒業後の社会生活につながる働く力を身につけるために「職場体験」や「産業現場等における実習」を行っています。実習受け入れや雇用など、地域社会とつながる機会が多くなり感謝しています。今後も子どもたちの経験の場の提供に、ご協力をお願いします。

訪問サービスや就労支援などを利用したい

障害福祉サービスの利用方法

心身に障害のある人が自立した日常・社会生活を送れるよう、さまざまな福祉サービスがあります。障害の種類、程度などにより受けられるサービスが異なり、サービスを受けるには申請が必要です。詳しくは、各庁舎の福祉窓口へお問い合わせください。

利用できる人

身体障害者手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳を持っている人、障害者総合支援法対象の難病の人 など

手続きの流れ

- ①相談** 市か**相談支援事業所**に相談します。
- ②申請** 福祉サービスが必要な場合は、市に支給の申請を行います。
- ③審査・判定** 現在の生活や障害の状況について、市が認定調査を行い、障害支援区分を決定します。
- ④サービス等利用計画書案の作成** **相談支援事業所**が、利用者の希望などをふまえたサービス等利用計画書案を作成し、市に提出します。
- ⑤認定・通知** 計画書案に基づき、市がサービス支給量などを決定し、受給者証を交付します。
- ⑥事業者と契約** サービスを利用する事業所と契約します。
- ⑦サービス利用開始** サービスを利用できます。

障害福祉サービスの種類

市内では、20の事業所でサービスを利用できます。

訪問系サービス

在宅で訪問を受けたり、通所などで利用するサービスです。
居宅介護（ホームヘルプ）、重度訪問介護、同行援護、行動援護、短期入所（ショートステイ）、重度障害者等包括支援

日中活動系サービス

入所施設などで昼間の活動を支援するサービスを行います。
療養介護、生活介護、自立訓練（機能訓練・生活訓練）、就労移行支援、就労継続支援（A型・B型）

甲 岡地域福祉課障害福祉係 ☎②2111 ☎274

山 市民福祉課健康福祉係 ☎③41114 (直通) 関 市民福祉課健康福祉係 ☎③31111 ☎124

居宅系サービス

入所施設などで住まいの場におけるサービスを行います。
施設入所支援、共同生活援助（グループホーム）

障害児通所支援

児童発達支援、放課後等デイサービス など

サービス等利用計画を作成します

市内4箇所の相談支援事業所では、個々の生活の質の向上を目指し、ライフステージに合わせて総合的にサービスを受けられるよう、関係機関と調整し利用計画を作成します。心配事や悩み事なども、無料で相談できます。気軽に相談してください。

- 相談支援事業所ともいき ☎③2135
- 指宿ライフサポート ☎④5055
- ハイビスカス ☎⑦9110
- 市社会福祉協議会障害者相談支援事業所 ☎②1124



相談支援事業所の皆さん



サービス提供事業所一覧（市ホームページ内）



企業を支援
当センターが開所して5年がたち、市内での障害者雇用は少しずつ進んでいます。人手不足が課題となっており、地域もあるようですが、障害がある人の中には十分に働く力を持っている人が多くいます。

当センターでは、障害のある人の就職や生活などの相談に応じる「総合窓口」です。「仕事をしていて困っている」「就職したいけどどうすればよいか分からない」など、障害のある人の就労を支援します。

当センターでは、障害者雇用に関する不安の解消や、雇用までの見通しを立てる手伝いを行っています。もちろん、すでに雇用している企業の相談も受け付けます。

働く人・家族を支援

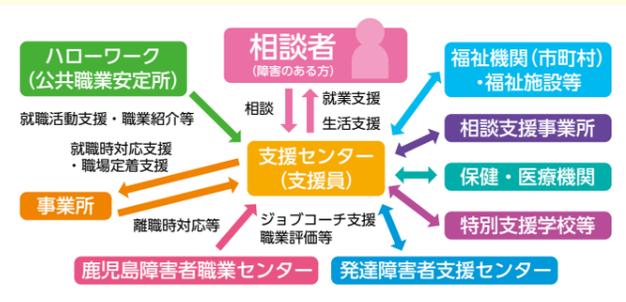
「就職するまで」「就職した後」の相談に応じます。必要な支援やサービスとつなぐことで、障害のある人の「働きたい」思いを支援します。障害や病気と付き合いながら、求職活動したり働いたりすることは、困難な部分もあると思います。不安や困りごとは、自分一人で抱え込まず、家族や相談機関に伝えることが大切です。



なんさつ障害者就業・生活支援センター
伊藤 武志さん

なんさつ障害者就業・生活支援センター
南九州市知覧町郡135番地
☎099315817020
☎099318312858

働きたい人、働いている人、そしてその人を支えている家族も、仕事や生活のことでの困りごとなど、気軽に相談してください。



相談したい

地域の身近な相談員

日常生活での困り事など、気軽に相談してください。

身体障害者相談員（7人）

- 中村 祐子（視覚・指宿） ☎④2031
- 川上 康（聴覚・指宿） ☎④5392
- 濱崎 輝夫（内部・指宿） ☎③3591
- 林山 重孝（肢体・指宿） ☎②3418
- 竹下 優（肢体・山川） ☎080-1795-3584
- 大園 将士（内部・山川） ☎090-9597-3548
- 松元 亨（肢体・開聞） ☎③3316

知的障害者相談員（2人）

- 鎌田 俊江（指宿） ☎②6115
- 久保 利子（山川） ☎④0389

各種手当や割引があります

各種手当・割引制度

障害の種類や程度などで利用できる制度が異なります。詳しくは、各庁舎の福祉窓口へお問い合わせください。

重度心身障害者医療費助成

病院などで診療を受けたときの医療保険適用自己負担分を助成します。

▶対象

- 身体障害者手帳1級・2級か、3級で知能指数50以下の人
- 療育手帳A1・A2・B1で知能指数35以下の人

心身障害者扶養共済制度

障害者の保護者が生存中に掛けた金を納付し、保護者が死亡した場合などに障害者に終身年金を支給する任意制度です。

特別児童扶養手当

重度の障害がある満20歳未満の児童を養育している人に支給します。

特別障害者・障害児福祉手当

在宅で重度の障害があり、日常生活に常時特別の介護が必要な人に支給します。

各種割引

各種割引が受けられます。

- 交通機関などの運賃
- 有料道路の通行料金
- 自動車税
- NHK放送受信料 など

この1年を振り返る グラフィックいぶすき 2017

気が付けば12月。もう少しで2017年が終わります。
今年の出来事を写真で振り返ります。



今年の主な出来事

- 1月**
 - 4日/市成人式
 - 4日/市初の地域おこし協力隊着任
 - 8日/第36回いぶすき菜の花マラソン大会 **1**
 - 21・22日/第25回いぶすき菜の花マーチ
 - 20日/米トラップ大統領就任
- 2月**
 - 15日/たまたで箱温泉が「旅好きが選ぶ！日帰り温泉 & スパランキング」で4年連続日本一
 - 18・22日/第64回県下一周駅伝競走大会 **2**
 - 22日/池田小に「校庭芝生化粧の地」碑建立
- 3月**
 - 29日/新潟山雨水ポンプ場完成 **3**
- 4月**
 - 1日/新ごみ処理施設「指宿広域クリーンセンター」一部供用開始
 - 1日/根占ー指宿港間で定期高速船「なんきゅう10号」就航
 - 16日/第19回九州オールドカーフェスタin指宿かいもん
 - 29日/アロハ宣言&アロハ健康ウォーク **4**
- 5月**
 - 1日/市と15郵便局が包括連携協定
 - 8日/市が実施したオクラパウダーの「血糖値抑制効果」検証結果を発表 **5**
 - 16日/山川産かつお節の新ブランド「指宿鰹節」のロゴマーク披露 **6**
 - 31日/チャレンジデーで神奈川県寒川町に惜敗
- 6月**
 - 3日/指宿医療センター新病棟オープン
 - 4日/第84回山川みなと祭り
 - 9・11日/第14回いぶすきフラフェスティバル **7**
 - 26日/将棋・藤井聡太が前人未到の29連勝を達成
- 7月**
 - 5日/九州北部豪雨で九州各地に甚大な被害
 - 11日/鹿児島湾喜入沖でマグニチュード5.3、最大震度5強(市内では5弱)の地震発生
 - 18日/いぶすき西郷どんガイド発足 **8**
 - 19日/「指宿よかもん商談会」初開催
 - 24日/市と台湾南台科技大学が相互友好協定
 - 29日/市ヘルスケア推進協議会設立
- 8月**
 - 1日/新生児に絵本を贈る「ブックスタート」開始
 - 2・4日/第30回アロハ献血
 - 11日/第49回かいもん夏祭り
 - 23日/指宿南九州消防組合が全国消防救助技術大会で入賞
- 9月**
 - 2日/柔道・杉本美香さんが市内で日本一周柔道教室を開催
 - 3日/市総合防災訓練 **9**
 - 7日/全国和牛能力共進会で鹿児島県が団体1位
 - 9日/陸上・桐生祥秀が男子100mで日本人初の9秒台を記録
 - 13日/市内焼酎メーカー全6社が新焼酎「指宿エクスレント」を共同開発 **10**
 - 14日/第72回さつま鰹節産地入札即売会
 - 23・24日/第70回指宿温泉祭 **11**
- 10月**
 - 11・14日/霧島連山・新燃岳が6年ぶりに噴火
 - 14日/特別企画展「西郷隆盛と海洋国家薩摩」始まる
 - 15日/道の駅いぶすき彩花菜館来館者1000万人達成 **12**
 - 21日/菜の花商工会合併10周年記念式典
 - 22日/第16回いぶすきふれ愛フェスタ
 - 22日/第48回衆議院議員総選挙
- 11月**
 - 4日/第28回指宿デパート **13**
 - 18日/指宿商業高校創立70周年記念式典



年末年始のごみ収集

年末年始のごみ収集日は、ごみ出しカレンダーのとおりです。各ごみ処理施設への搬入（有料）は次のとおりです。

指宿広域クリーンセンター・指宿ごみ処理場

- ▶ 年末／12月30日㊤まで ▶ 年始／1月4日㊤から
- ▶ 時間／㊤～㊤ 8:30～16:30
- ▶ 持ち込めるごみ／燃えるごみ、燃えないごみ、資源ごみ、粗大ごみ、埋め立てごみ

山川・開間ごみ処理場

- ▶ 年末／12月30日㊤まで ▶ 年始／1月4日㊤から
- ▶ 時間
- 山川ごみ処理場 ㊤～㊤ 8:30～16:30 ㊤ 8:30～11:30
- 開間ごみ処理場 ㊤～㊤ 9:00～16:30 ㊤ 9:00～11:30
- ▶ 持ち込めるごみ／埋め立てごみ
- ※ 利用には許可証が必要です。12月28日㊤までに山川・開間庁舎で手続きをしてください。

し尿くみ取りの依頼

年末は混雑が予想されます。12月22日㊤頃までに業者に申し込んでください。

環境政策課生活衛生係 ☎2111 ☎245
指宿広域クリーンセンター ☎3303

燃えるごみ・燃えないごみのステーション収集日

	12月最後		平成30年1月最初	
	燃えるごみ	燃えないごみ	燃えるごみ	燃えないごみ
指宿	丹波	28日㊤	13日㊤	4日㊤
	今和泉・柳田	29日㊤	21日㊤	5日㊤
	指宿・魚見・池田	30日㊤	22日㊤	6日㊤
山川	福元・町・大山・利永	28日㊤	29日㊤	4日㊤
	鰻・尾下	29日㊤	29日㊤	5日㊤
	成川・小川・岡児ヶ水 浜児ヶ水	30日㊤	26日㊤	6日㊤
開間	川尻・松原田	28日㊤	13日㊤	4日㊤
	十町（松原田を除く）	30日㊤	6日㊤	6日㊤
	仙田・上野	30日㊤	20日㊤	6日㊤

資源ごみの収集日

地区立会い収集日	地域ごとのごみ出しカレンダーで確認してください。
ステーション収集日	
資源ごみ常設収集所	▶ 年末／12月29日㊤まで ▶ 年始／1月4日㊤から • 指宿庁舎（8:00～19:00） • 山川庁舎（9:00～17:00） • 開間庁舎（9:00～17:00）

年末年始の営業案内（12月29日㊤～平成30年1月3日㊤）

施設名	電話番号	休業日	営業時間の変更など
指宿地域	砂むし会館 砂楽	無 休	年末年始は混雑のため、終了時間が早まる場合あり。
	道の駅いぶすき彩花菜館	無 休	
	時遊館 COCCO はしむれ	12月29日㊤～1月3日㊤	
山川地域	指宿図書館	12月29日㊤～1月3日㊤	
	道の駅山川港 活お海道	1月1日㊤～1月2日㊤	
	山川砂むし温泉 砂湯里	無 休	年末年始は混雑が予想されます。
	ヘルシーランド	無 休	12月31日㊤は18:00まで営業
	たまたま箱温泉	無 休	12月31日㊤は18:00まで（受付17:30まで）、1月1日㊤は6:30から営業
開間地域	山川図書館	12月29日㊤～1月3日㊤	
	フラワーパークかごしま	12月30日㊤、31日㊤	イルミネーション期間中の1月14日㊤までは22:00まで営業（入園21:30まで）
	レジャーセンターかいもん	無 休	12月31日㊤は18:00、1月1日㊤～3日㊤は21:00まで営業（受付は閉館1時間前まで）
	唐船峡そうめん流し	無 休	12月29日㊤～1月3日㊤は注文17:00まで
かいもん山麓ふれあい公園	無 休		
そばの館「皆楽来」	☎22728	12月31日㊤、1月1日㊤	

空き店舗解消・中心市街地活性化をサポート

地域おこし協力隊がやってきた!

今年1月に続き、新たに2人の地域おこし協力隊が着任しました。平成35年度に完成予定の指宿港海岸整備事業と併せて、商店街の活性化や地域資源を生かした特産品・観光商品の企画・PR、移住・定住の支援などを行います。持ち前の笑顔と元気と行動力で「元気なまちづくり」に参加し、「魅力あふれる指宿」を全国、海外へ発信します。

商工水産課商工運輸係 ☎2111 ☎313

商工水産課では、商店街活性化に向けて①いぶすきマルシェの開催、②商店街の会費補助、③空き店舗家賃等補助、④店舗等リフォーム補助なども行っています。気軽に問い合わせてください。



左から
黄川田さん、
岡崎さん、
塚脇さん



Profile
地域おこし協力隊
おかざき りゅうま
岡崎 隆真さん
広島県出身。前職は大手釣具メーカーの営業マンで、東京都内に勤務。趣味は釣り。25歳。

楽しい商店街にしたい

9月1日に着任した岡崎隆真です。大学ではお酒、大学院では魚を研究し、お酒と釣り大好きです。学生時代に旅行で2回指宿を訪れたことがあり、そのときの素晴らしい風景がずっと心に残っていました。それと、指宿の商店街を初めて見たとき悲しい気持ちになったのを覚えています。「この商店街を楽しいものにしたい！」その思いで指宿に移住してきました。移住して3カ月、指宿には「指宿が大好き、もっと盛り上げたい！」と、熱い気持ちを持った人が非常に多いと感じています。指宿の暑さにはまだ慣れませんが…（笑）
今後は、指宿の皆さんと力を合わせて「楽しく」活動していきたいと思っています。いつか「釣り」と「お酒」と「商店街」をコラボさせたいですね。

みんなの笑顔を紡いでいきたい

11月1日に着任した塚脇竹俊です。早速ですが、皆さん写真撮影で大切なことは何だと思えますか。技術？高価な機材？…違います。大切なのはハートです（笑）
元々私は、絶景を求めて日本全国を旅しながら写真撮影をしてきました。その旅の中で一番癒やされたのは、人々の温かさや笑顔でした。特に、指宿の人々が印象に残っていました。そして笑顔も絶景に値すると気づき、人々の笑顔を紡いでいきたいと思いました。
私はカメラを持っていない日はないと思います。なので、私と出会ったらあいさつ代わりに皆さんの笑顔を撮影させてください。ちゃんとあいさつもします…（笑）
指宿のカメラ小僧として皆さんに知ってもらい愛されること、そして皆さんと共に年を重ね、一緒に人生の大切な瞬間を切り取ることが私の目標です。見掛けたら気軽に声を掛けてください。



Profile
地域おこし協力隊
つかわき たけとし
塚脇 竹俊さん
宮崎県出身。前職はフリーカメラマンで、主に埼玉県内で家族写真を撮影。趣味はカメラの30歳。

これは近代日本を代表する彫刻家「平櫛田中」の座右の銘です。田中は、90歳で文化勲章を受章しました。国立劇場のロビーには、田中の代表作「鏡獅子」があります。

「不老 六十七は はな たれこそぞう おとごさかりは 百から百から わしも これ からこれから」とも言っています。

100歳を超えて、30年か かってもし切れぬほどの 材木を所有していました。い つでも作品を制作できるよう にと集めたものです。まさしく田中は生涯現役の人でもありました。

師走は、1年の終わりの月であり総じまいの意味の「仕事つ」が語源との説があります。「し」が仕事の「し」で「はつ」の方は「果てる」の意味で、仕事じまいの月、つまり仕事が終わるという意味です。師走は、一年を反省する月です。



いまやらねば いつできる
わしがやらねば たれがやる

「充実した仕事ができたら心を注げる仕事ができたら。感謝の気持ちを持って仕事ができたら。肯定的で、積極的な思考で物事を判断できたか。そして、真摯たり得たか」等々。

「坂村真民「一日一言」に「所思」があります。「流れてさえおれば 水は必ず海に達する それと同じように 努力さえしておれば 所思は必ず遂げられる」というものです。

壁に掛かる残り1枚になったカレンダーに、来し方行く末を考えたが、ふと放浪の俳人「小林一茶」の句を思い出しています。

「これがまあ ついのすみかか 雪五尺」

江戸の生活を捨て故郷北信濃に定住する決意と、厳しい環境の中で暮らさねばならぬ現実とともに、雪の量と重さは未来への言い知れぬ不安を表しているようでもあります。



指宿市長
豊留 悦男

「親しい仲間が集まって1年の苦労を忘れるため、忘年会で繁華街に繰り出す人の波が最高潮になる時季です。この1年、忘れたいこと、忘れてはならない大事なことなどあったことでしょうか。浮世のうさなど、陽気に騒いですつきりと洗い流してしまいたいもの、日記に書かなくても思い出し、新年へあらためて心に刻む、そんな「望年会」を開いてみる機会もよいのではないのでしょうか。

「年月は、人間の救いである。忘却は、人間の救いである。」

大宰治の言葉です。忘れ去ることも時には必要ですが、肝心なことを忘れてほしくない、そんな師走です。

CITY TOPICS



長年の開間岳登山道整備を表彰

環境省の自然歩道関係功労者表彰が10月30日、新村信博さん（谷村下）に市長室で贈られました。開間岳登山道の点検や補修など、26年にわたる維持活動が評価。新村さんは「社会貢献として、体力の続く限り頑張りたい」と話しました。

山川鶴郷会のつどいが開催

第20回山川鶴郷会のつどい（南学会長）が10月28日、東京都で行われ約70人の会員が集いました。懇親会では、指宿の特産品が当たる抽選会や「ふるさと」の合唱が行われるなど、和やかな雰囲気の中、思い出を語り合い交流を深めました。



中京指宿会が開催

中京指宿会（松葉清貴会長）第39回総会が11月12日、愛知県で開催され、約50人の会員が集いました。本市からは松下議長らが出席。懇親会では、おはら踊りや「ふるさと」の合唱が行われ、故郷の焼酎を味わいながら交流を深めました。

魅力発見
いぶすき日和

「変わらない風景」

撮影者：鎌田利奈さん（野元）
撮影地：長崎

コメント

小学生の頃よく家族で歩いたこの道。ふと思い立って6年ぶりに足を運ぶと、あの時と変わらない静かな夕方の風景が。ほっと安心し、小学生の頃にタイムスリップしたような不思議な感覚になりました。

焦点距離：38mm/F：8/
1/10秒/ISO：100

公民館で披露されます。

中川ごちよう踊りは、毎年1月1日、高祖神社へ奉納され、中川自治公民館で披露されます。

現在、踊りは公民館長と防犯部で構成する「中川ごちよう踊り保存会」により伝えられています。昭和11年頃を最後に一時途絶えていましたが、昭和53年、譜面が見つかったことをきっかけに、かつての踊り手たちが懸命に記憶の糸をたぐり寄せ、42年ぶりに復活を遂げました。それ以来、地域の人々によって大切に継承されているのです。

この踊りは、文禄・慶長の折、武士の士気を高めるため女形1人を含む踊りをしたのが始まりで、昔から祝事や祭典、雨乞いなどの際に踊られてきたと伝えられています。また、江戸時代、参勤交代の大名行列の送り迎えの際に、士気を鼓舞するため踊り始めたとの説もあります。

中川地区に伝わる「中川ごちよう踊り」。色鮮やかな衣装に身を包んだ男たちが、大小六つの太鼓と鉦が打ち鳴らす千変万化のリズムに合わせ、勇壮に踊る姿が魅力の郷土芸能です。踊り手の中に、着物を着て顔を見せず神秘的に踊る、唯一の女形「入れ鼓」や、鬼の面をつけた5人の「鬼神」がいるのが特徴です。

中川ごちよう踊り(中川地区)



鬼神は観客の鬼払い役や道化役になる



女形「入れ鼓」と太鼓・鉦

姉妹都市 友好の懸け橋 vol.2

皆さんこんにちは。4月に姉妹都市千歳市へ派遣となり、7カ月がたちました。現在、防災や自衛隊との連絡業務などに携わっています。

千歳の人に「指宿から来ました」と言うと「行ったことあるよ」「姉妹都市だよね」などと、声を掛けてもらえます。「指宿公園」という公園もあり、お祭りでも指宿の特産品が販売されるなど、両市の強い結びつきを実感しています。

10月には雪が降り積もるなど、南国指宿育ちの私には驚きの連続ですが、残り4カ月、指宿のことをもっと知ってもらえるように頑張りたいと思います。

千歳市は、20万人以上が集まる千歳基地航空祭やスカイ・ビア&YOSAKOI祭、支笏湖氷濤まつりなどのイベント、おいしいものや観光スポットも数多くあるすてきな街です。皆さんもぜひ、姉妹都市千歳市を訪れてみませんか。



千歳市内の樽前山にて

平成26年指宿市役所に入庁。
4月から人事交流で千歳市へ。



危機管理課 防災・危機対策係
新川 龍 主事

永い眠りを経て輝く 伝統の技と艶めき

市の木でもある「ツゲ」。かつて指宿には、女の子が生まれるとツゲの木を植える風習があり「薩摩つげ櫛」は嫁入り道具の一つとして重宝されてきた。

大牟田にある喜多つげ製作所の4代目喜多忠男さんが作る薩摩つげ櫛は、県の伝統的工芸品に指定される逸品だ。つげ櫛作りは、ツゲを櫛型に製材し、乾燥させるところ



から始まる。製材したツゲを炉に数日間入れ、さらに寝かせることなんと10年以上。ツゲ特有のきめの細かさや弾力を引き出すためには、この工程が欠かせないという。「櫛になっても大丈夫」。木の声を聞いて、ようやく製造の準備が整う。

まず、櫛の歯を一本ずつ均等に作り、数種類のヤスリを使い分けながら、手作業で丸みを帯びたひし型に削っていく。「歯摺り」と呼ばれる工程で、櫛通りを左右する繊細な作業だ。リズムよく響く研磨音が、熟練の技を感じさせる。そこから、さらに持ち手などの形を整え、丸みを帯びた優しい櫛の形に磨き上げる。最後の仕上げに、椿油に浸し、しっかりと自然乾燥させる。この作業を数回繰り返すことで、薩摩つげ櫛の美しい艶や光沢が増すという。こうして、ようやく1本の薩摩つげ櫛が



市の花ハイビスカスを施した「薩摩つげ櫛」

完成する。「薩摩つげ櫛のよさは髪への優しさ。使い続けてこそわかる。時代に合わせて進化しながら、日用品としての価値を若い世代にも伝えていきたい」と語る忠男さん。ツゲの木は櫛に加工できる大きさに成長するまで50〜60年かかるという。その道50数年の忠男さんも、息子の正孝さんと共に、今もお伝統の技を磨き続けている。

関商工水産課特産品振興係
☎21111☎314

観光シリーズ～光を観せて、魅せられて～ 指宿の「菜の花」を全国へ

市の花でもある「菜の花」。市内では、12月中旬～2月上旬にかけて約1000万本の菜の花が咲き誇り、街中が鮮やかに彩られます。

この菜の花は、市民の皆さんはもちろん、いぶすき菜の花マラソンや菜の花マーチなどで訪れる、多くの観光客の皆さんにも、一足早い春の訪れを感じてもらおうと植えられています。また、全国各地のイベント会場や宿泊施設などにも菜の花を届け「指宿の春」を発信しています。

写真は、菜の花の送り先の一つ、大阪府の司馬遼太郎記念館。「竜馬がゆく」「坂の上の雲」などで知られる作家の故・司馬遼太郎氏が、菜の花が好きだったことにちなんで、命日の2月12日に合わせて毎年開催される「菜の花忌」に、指宿の菜の花を提供しています。

また、姉妹・友好都市の北海道千歳市や新潟県十日町

市のお祭り会場などへも指宿の菜の花を届け、会場を訪れる多くの人に喜ばれています。

これからも、指宿の菜の花を県内外に送ることで指宿をPRしつつ、菜の花の花言葉である「幸せ」を、全国各地に届けていきます。

関観光課観光管理係 ☎21111☎323



記念館に飾られた指宿の菜の花

情報掲示板

より楽しく
より暮らしやすく、
よりの情報探し。

市役所各庁舎のご案内
指宿市役所 指宿庁舎 ☎0993-22-2111
山形庁舎 ☎0993-34-1111
開聞庁舎 ☎0993-32-3111

募集

お囃子の参加者募集

指宿温泉祭などで、篠笛や太鼓を演奏するお囃子の参加者を募集します。月2回程度の練習を予定。参加料は無料で、未経験者も大歓迎です。



青年振興連絡協議会事務局
☎25550 (月)～(金)13時～17時

年末年始の交通事故防止運動

- ▼スローガン／年末年始マナーアップで事故防止
- ▼期間／12月10日～平成30年1月10日
- ▼重点項目
「つけてますか?運動」「ブレーキ運動」の展開と、夜光反射材用品の着用推進
- ▼重点項目
「3ライト運動」の展開
- ▼飲酒運転「8せん」運動の展開
- ▼全席ベルト着用!「します。させます」運動の展開
- ▼危険管理課安全対策係 内152

交通事故無料相談会

交通事故の損害調査や後遺障害の認定手続き、損害賠償額の試算、治療や後遺症の不安や悩みなど、交通事故に関する全ての相談に応じます。

※(月)～(金)9時～16時は、電話相談も受け付けています。

日時／12月16日(土)10時～13時

場所／市民会館

予備 交通事故被害者救済推進協会(南薩地区担当・有田)
☎099-1345-1089

男の一人前☆栄養塾

働き世代(おおむね20歳代～60歳代)の男性を対象に、栄養塾を開催します。受講は無料で、参加者には料理応援グッズをプレゼントします。

日時／平成30年1月27日(土)10時～13時

場所／中央公民館

内容／講話「減塩で体にやさしい食事」と調理実習料理初心者も大丈夫!栄養ばっちり☆ヘルシー料理

定員／14人

申込方法／電話

申込締切日／平成30年1月18日(土)

申請健康増進課健康指導係 内282



お知らせ

フェリーなんきゅうドック運休

山川・根占航路フェリーなんきゅうは、ドックのため運休します。

運休日／12月11日(月)～16日(土)(予定)

南九船舶山川営業所
☎340012

市長に手紙を出す月間

「こんなまちにしたい」「ここを改善してほしい」など、ご意見ご要望など、何でもお寄せください。たくさんのお手紙をお待ちしています。

▼送付方法／封書で郵送

※お手紙には、住所・氏名・年齢・電話番号・地区名を、封筒の表には「市長への手紙」と明記してください。

▼送付締切日／12月21日(土)

市に意見を提出するには、次の方法もあります。

▼みんなの意見箱／指宿庁舎総合案内、山川・開聞庁舎窓口に意見箱を設置しています。備え付けの用紙に意見などを記入の上、投書してください。

送聞市長公室秘書係 内121 指宿市長 豊留悦男 行

市長選挙および市議会議員選挙の立候補予定者説明会

任期満了に伴う指宿市長および指宿市議会議員の選挙期日は次のとおりです。

告示日／平成30年1月28日(土)

投票日／平成30年2月4日(日)

議会の傍聴にお越しください

11月27日(土)に開会した、平成29年市議会第4回定例会の日程は次のとおりです。議会の傍聴は市政を知る良い機会です。ぜひ、傍聴にお越しください。

期日	時間	予定
12月1日(金)	9:00～	総務水道委員会
4日(月)		文教厚生委員会
5日(火)		産業建設委員会
12日(水)	10:00～	一般質問
13日(木)		一般質問
14日(金)		一般質問
20日(木)	10:00～	最終日(委員長報告・表決など)

※日程を変更することがあります。ご了承ください。



議会中継

▼議会中継(委員会を除く)

- 指宿庁舎1階ロビー
- 山川庁舎旧公金取扱所
- 開聞庁舎多目的フロア
- インターネット中継(ホームページ)

議会議事事務局 内512

催し

見守りネットワーク講演会 知っておきたい認知症

南薩地域唯一の認知症疾患医療センター・ウエルフェア九州病院の専門職員を招いて講演会を開催します。申込不要、参加料無料です。

日時／12月9日(土)9時30分～10時30分

場所／開聞総合体育館

定員／300人程度

講師／辻本貴志氏(作業療法士)、中山暢氏(精神保健福祉士)

内容／認知症の基礎知識や予防、事例紹介 など

長寿介護課高齢者支援係 内251

12月は地球温暖化防止月間

地球温暖化防止のため、温室効果ガスの排出量を減らしましょう。冬季は暖房器具などの使用が増えます。エネルギー消費を抑える取り組みに協力してください。

- ▼取り組みの例
- カーテンやドアを閉めて暖房範囲を小さくする。
- エアコンの設定温度は控えめ(目安20℃)にする
- こたつや電気カーペット

PICK UP NEWS ガス缶・スプレー缶の出し方

ガス缶などを中身が残ったままごみに出すと、ごみ収集車やごみ処理施設内で爆発し、作業員や施設に被害を与える恐れがあります。必ず中身を使い切って、穴を開けて出してください。

資源ごみ収集のお願い

ガス缶・スプレー缶も資源ごみです。収集場所にも穴開け器を備えていますので、利用してください。

- ▶資源ごみで出せる場所
- 資源ごみ地区立会い収集
- 資源ごみ常設収集所

※資源ごみで出せないときは、燃えないごみで出してください。



収集状況



穴開け器

環境政策課生活衛生係 内245

オレンジ・テラスIN指宿

オレンジ・テラスは、認知症や介護に関する悩みや不安の軽減を目的とした、体験学習・集いの場です。申込不要参加料無料です。気軽に参加してください。

日時／12月9日(土)10時30分～12時30分

場所／開聞総合体育館

内容／認知症や介護予防に役立つレクリエーション体験やアロママッサージ体験、介護相談コーナー など

オレンジハート ☎099-29819729

指宿商業高校定期演奏会

日時／12月24日(土)開演13時(開場12時30分)

場所／市民会館

入場料／無料

演奏曲目／眩い星座になるために…、組曲(惑星)より木星、昭和歌謡メドレー、ステージドリル 他

指宿商業高校担当・北園(きたの) ☎22204



きりとり線

中学生弁論大会&英語スピーチコンテスト

市内の中学生が、日頃考えている自分の思いや夢を発表する中学生弁論大会と、英語スピーチスキットコンテストを開催します。

日時／12月20日(土)9時10分～12時

場所／市民会館

内容

- 弁論発表
- 英語スピーチ、スキットコンテスト

学校教育課学校教育係 内424

きりとり線

～ホットウインターサービス期間～ 砂むし会館「砂楽」砂むし入浴割引券

有効期間 平成29年12月12日(土)～22日(金)

- 大人、小人も1人490円で入浴可
- 割引券は原本に限る
- 本券で5人まで利用可
- タオル代は別料金
- 他の割引料金との併用不可

※受付時間は8:30～20:30まで(12:00～13:00を除く)

砂むし会館「砂楽」 ☎23900

朝夕や(土)、(日)は混雑が予想されますので、時間に余裕を持ってお越しください。

指商パートが開催

ありがとうを最高のもてなしで

生徒が仕入れから販売・決算までを行う「第28回指商パート」が11月4日、指宿商業高校で開催されました。創立70周年を記念して先着70人にプレゼントが贈られたほか、記念商品なども販売。生徒たちの元気な「いらっしゃいませ」が会場に響く中、韓国物産や新鮮野菜、地元の特産品などを買い求める大勢の客でにぎわいました。3年の日高海渡さん(湯之里)は「地域の人たちが喜んでくれてやりがいがある。笑顔と笑顔が触れ合う接客も楽しい」と話しました。



さわやかな笑顔の接客に会話も弾みます

いぶすきふれ愛フェスタが開催

思いやりが人と地球を救う

第16回いぶすきふれ愛フェスタが10月22日、開聞総合体育館で開催されました。会場では、医師による健康相談や口腔がん検診、バザーなどが行われ、多くの市民が訪れました。同時開催の第17回ふれあいフレンド文化祭では、障害者への理解促進と社会参加の一環として、フラなどの舞台発表や、絵画や書道などの作品展示を実施。また、講演「LGBTの言葉のない世の中へ」では、講師の大久保暁氏が自身の経験を交え、多様な性への理解を呼び掛けました。



竹トンボなどを作る体験コーナーも子どもたちに大人気

まかな 彩花菜館が来館者1,000万人達成

地域と観光客に支えられて13年

10月15日、道の駅いぶすき彩花菜館の来館者が1,000万人を突破し、記念セレモニーが行われました。同館は平成16年10月にオープンし、開館から13年。新鮮な野菜や魚、加工品などを求めて、地域の人や観光客など多くの人が訪れています。1,000万人目となったのは、大阪市から夫婦で初めて指宿を訪れた岡本好司さん。豊留市長らから、花束や地元特産品の詰め合わせなど記念品が贈られ、関係者とくす玉を割って大台突破を祝いました。

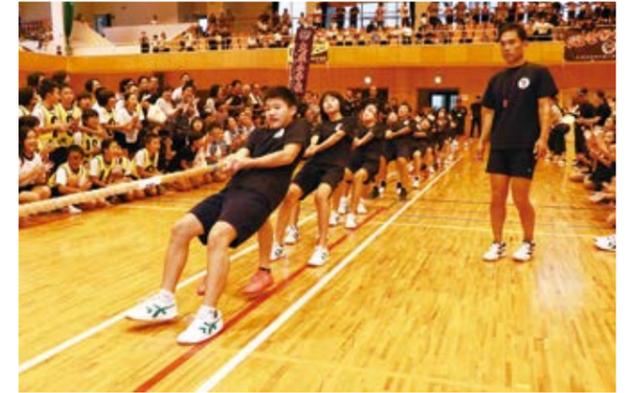


くす玉を割って1,000万人達成を祝う関係者ら

防犯綱引き大会が開催

みんなの気持ちが一つに

第25回防犯綱引き小学生大会が10月14日、開聞総合体育館で行われ、市内の11小学校から21チーム約400人が参加しました。防犯意識の向上と地域の連帯を目的に、指宿地区防犯協会が主催。子どもたちが綱を引くと、保護者や教師らが熱い声援を送りました。結果は、20人制で大成小Aが、10人制で徳光小Aが優勝。大成小6年の紺屋葵生さん(山神)は「昼休みにも練習を重ねて、みんなの気持ちが一つになった。2連覇できてうれしい」と笑顔で話しました。



丹波小Aとの決勝戦。均衡する接戦を制し優勝を勝ち取った大成小A

まちの話題

ZOOM UP IBUSUKI

生涯学習フェスティバルが開催

学びの祭典が楽しさで沸く

生涯学習フェスティバルが11月4日、開聞総合体育館で開催されました。舞台では、社会教育関係の表彰のほか「中高生ビブリオバトル」が開催。指宿高校3年大田葉月さん(西元)が優勝しました。自由に参加できるワークショップでは、芋餅を味わいながらサツマイモの歴史に触れたり、香料でルームスプレーを作ったりと楽しさ満載。その他、英会話体験講座や、西郷隆盛と指宿のゆかりを紹介する講座なども行われ、多くの市民が学びの1日を楽しみました。



1 ルームスプレー作りではクスノキ科ホウショウの精油を使用
2 東野圭吾著「ナミヤ雑貨店の奇蹟」の魅力を紹介した大田さん

社会教育功労者等表彰 受賞者一覧 (敬称略・順不同)

青少年の善行等表彰

伊地知 愛 (丹波小6年・濁口) 指宿高等学校 (団体)

社会教育功労者表彰

上川路澄江 (中小路) 井手 やすこ (井手上)
村山 順子 (迫北下) 吉元 節子 (南迫田)

社会教育優良団体表彰

本と人をつなぐ「そらまめの会」
日向ひょっとこ踊り山川愛好会

全国公民館連合会永年勤続職員表彰

井元 俊文 (池田校区公民館主事・石嶺)



表彰された受賞者の皆さん

まちの話題

ZOOM UP IBUSUKI

菜の花商工会10周年記念式典が開催

合併から10年地域活性化を応援

菜の花商工会10周年記念式典が10月21日、山川文化ホールで行われ、会員や招待客らが合併10周年を祝いました。同商工会は、平成18年1月1日の市町合併に伴い、旧山川町商工会と旧開聞町商工会が合併して誕生。山川みなと祭りやかいもん夏祭りなどのイベント運営、共通商品券の取り扱いなど、地域活性化に取り組んできました。式典後は、落語家・桂竹丸や本市出身の三福エンターテインメントの記念講演が行われ、会場は観客の笑い声に包まれました。



これからの10年に向けて式辞を述べる福ヶ迫昭善会長

五輪・パラリンピック旗が指宿に

五輪旗を児童たちが歓迎

「東京2020オリンピック・パラリンピックフラッグツアー」が10月17日指宿入りし、丹波小で引き継ぎ式がありました。オリンピックの機運を高めようと、大会旗を全国でリレーする同ツアー。旗を掲げた三反園訓知事が登場すると、体育館が児童の歓声で包まれました。大会旗は、6年生24人と指宿養護学校の生徒1人がリレーし、最後は豊留市長へ。リレーに参加した6年の奥田海人さん(迫中)は「オリンピックに出られるよう、水泳の練習を頑張る」と誓いました。



三反園知事・豊留市長を囲んで盛り上がった引き継ぎ式

DOCTOR



健康教室

MEDICAL LECTURE
～分かりやすい医療の話～

今月のドクター

指宿医師会
おおさこ ひろふみ
大迫 浩文

指宿医師会 ☎2820



関節の痛みやこわばりでお困りはないですか？

関節の痛みやこわばりの原因は、変形性関節症・関節リウマチ・膠原病などがよく知られています。今回は、働き盛りの女性に多発する、関節リウマチについて説明いたします。

関節リウマチは、関節の腫れや痛みを引き起こし、後に変形をきたす病気です。30歳代～50歳代で発病する人が多く、特に女性に多くみられます（男性の約3倍）。30歳以上の人の、1%がかかるといわれています。この病気の原因は、細菌などから体を防御するシステム（免疫系）に異常があり、その結果として関節の滑膜細胞が増殖し、痛みや腫れが起こり、軟骨・骨の破壊が進んでいきます。

症状には、関節と関節以外に現れるものがあります。手指や足の指、手首の関節の痛みと腫れが、数週間から数カ月間に徐々に起こります。触れると熱感があることもあります。肘・膝・股関節などにも症状がみられることもあります。朝起きた時に、手指のこわばりを強く感じるのが特徴で「朝のこわばり」と呼ばれます。病気が進行すると、関節の骨や軟骨が破壊されて関節が変形し、関節を動かせる範囲が狭くなります。

また全身の症状として、疲れやすい・脱力感・体重減少・食欲低下・貧血・骨粗しょう症・リウマチ結節・肺線維症・後頭部が痛んだり手に力が入りにくくなったりしげたりする環軸関節亜脱臼・涙や

唾液が出にくくなるシェーグレン症候群など、さまざまな症状がみられます。

関節リウマチの診断には、2010年欧州リウマチ学会の診断基準が用いられます。症状・理学所見の他、診断に役立つ検査として血液検査（リウマトイド因子「RF」・抗CCP抗体・MMP-3・CRP）や手のレントゲン検査があります。

RFは、関節リウマチ患者の80～90%で陽性を示しますが、早期例では陰性を示すことがあります。抗CCP抗体は、RFよりも早期から陽性を示すとされており、RFで診断のつかない早期例に検査の適応になります。手のレントゲン検査では、骨びらんなどリウマチ特有の所見がみられることがあります。早期リウマチも磁気共鳴画像装置（MRI）や関節超音波（エコー）検査で診断できます。

治療は、患者さんの生活の質を維持し、症状が落ち着いた状態に導くことを目的に行われます。

最近では、メトトレキサートや生物学的製剤、JAK阻害剤などを使用することで、早期であればリウマチの進行を止められる時代になりました。そのため、発病してなるべく早い時期に診断して、症状が落ち着くようしっかりとコントロールすることが重要となります。

手のこわばり・関節痛などが気になる人は、早めに専門医を受診することをお勧めいたします。

本のひろば

今月のおすすめ

PICK UP

一般図書（山川図書館）
日本で初めてのハーブ農園
天然香料の力
宮崎 泰(著) [開聞山麓香料園]
彩流社

PICK UP

一般図書（指宿図書館）
シングル女性の貧困
小杉 礼子 ほか(著)
明石書店

PICK UP

児童図書（山川図書館）
ドリトル先生航海記
ビュー・ロフティング(作)
河合 祥一郎(編訳)
KADOKAWA

PICK UP

児童図書（指宿図書館）
読みたい心に火をつける！
木下 通子(著)
岩波書店

指宿図書館 ☎2827
山川図書館 ☎353300

ホームページ <http://www.minc.ne.jp/ibusukilib/>



PICK UP

ドリトル先生航海記

【内容】動物の言葉が話せるお医者さん・ドリトル先生は、助手のトミー少年や仲良しの動物たちを連れて、ゆかいで危険な冒険の旅に出ます。読みやすい文章とかわいイラストで名作を楽しめます。

PICK UP

シングル女性の貧困

【内容】非正規雇用で働く、シングルで35歳～54歳の女性を対象に、仕事と暮らしの状況、悩みや不安、望むサポートなどを詳細に聞き取り、そこに研究者、実践家の分析を加えた内容となっています。

12月の図書館カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

スマートフォンサイト



スマートフォンから、図書館の資料の検索や予約、貸し出し・予約状況の確認ができます。

スマートフォン用アドレス <https://www.ibusuki-lib.jp/WebOpac/mobile/index.do>

《図書館からのお知らせ》

ぬいぐるみおとまり会を開催

おはなし会の後、ぬいぐるみは図書館にお泊りします。図書館で過ごすぬいぐるみの様子を、ミニアルバムにまとめて後日プレゼントします。

- ▼日時／12月17日①14時～15時（受付13時50分）
- ▼場所／山川図書館
- ▼定員／10人（先着順）
- ▼持ってくるもの／ぬいぐるみと大好きな絵本1冊

申込方法／電話か窓口（12月2日①から受付開始）



▼年末年始の休館
12月29日①～平成30年1月3日①まで休館となります。期間中に本を返却するときは、返却ポストに入れてください。



 かしはら あさひ 梶原 麻弘ちゃん 元気いっぱいお姉ちゃんと遊んでね!	 まえとこ はる 前床 晴ちゃん お兄ちゃんのように優しく元気に育ってね	 たのうえ げん 田之上 源ちゃん 家族にたくさん笑顔をお礼ありがとう	 ひろもり ももちゃん 廣森 ももちゃん みんなのアイドルももちゃん♡大好き♡	 ふじさか いちご 藤坂 一護ちゃん パパママと毎日楽しく元気に過ごしている♡
 はまうえ はるや 濱上 晴哉ちゃん 晴哉に会える日をずっと楽しみにしてたよ♡	 おおた なるね 太田 寧ちゃん お兄ちゃんと仲良く元気に育ってね♡	 いけだ そうし 池田 蒼志ちゃん のびのびと健康に大きくなってね。	 にいほら けん斗 新原 健斗ちゃん 健康に大きくなってね♡	 なかやま ましろ 中山 真白ちゃん きょうだい3人仲良く元気に育ってね!
 てすけら セリちゃん お兄ちゃんと仲良く元気に育ってね。	 さとう すぐる 佐藤 傑ちゃん ももかお嬢ちゃんサッカーボールほしいな♪	 うえやま そうた 上山 湊太ちゃん 湊太君にたくさんのお礼を言いたいです♡	 ふくだ ののか 福田 希々叶ちゃん お姉ちゃんと仲良く♡元気に大きくなってね!	 にしお みはな 西尾 心花ちゃん お姉ちゃんと仲良く、元気に大きくなってね!

井手 上瀬 陽太	山川地域 蒼志	池田 優寿	竹内 健斗	新原 巧士	徳留 巧士	立石 季	重松 花	中山 真白	藏菌 奈未	梶原 麻弘	永吉 梨仁	前床 晴	田之上 源	江口京之介	廣森 もも	山下 海月	今吉 智大	藤坂 一護	谷門 玲空	氏名	指宿地域		
森松西	井手下	池崎	文六	片野田	摺ヶ浜北	摺ヶ浜北	迫北下	迫中	濁山	大牟礼中	柳田	南迫田	南十町	北十町	二月田	垂門	上吹越	大園原	道下上	杏勝	杏勝	指宿地域	
花	康 亜光 則 寿沙靖	由幸 京寿 美子 弥樹	さゆり 樹来	美彰 彦	由大 香吾	亜教 矢夫	美将 琴成	恵直 子幸	玲大 美作	ほの太 尋太	稜 千尋	真哲 弓朗	麻里 絵人	里美 美也	さつき 輝	枝哲 理也	美一 咲	杏勝 磨子	指宿地域				

中吉米 大牟礼 田之上 上谷 仲本 中川路 小田口 大平 松山 大迫 大吉 岡元 溝川 佐藤 上山 後迫 武田 市外地域 福田 開間地域 西尾 濱上 太田	村利倉 和タツ生 59	イネ 93	次男 85	美枝子 74	カヨ子 93	美津江 76	光雄 68	改雄 97	フヂエ 86	恒雄 104	田鶴子 82	伊勢原市 76	霧島市	佐賀市	嬉野市	千代田市	船橋市	美健 樹	史貴	美繁 香	志祥 秀宏	明己 日香	奈津美	靖美	あすか	豊和	花奈久	貴子	
秋川 石田 新吉 福田 榊中 尾村 中山 鶴窪 上久保 東川 川畑 祝迫 大浪 今柳 南平 田重	秋元 茂樹 57	川畑 ミチエ 91	石田 光子 88	新吉 寿美子 80	福田 オスミ 87	榊中 安憲 81	尾村 榮幸 83	中山 誠 65	鶴窪 幸博 90	上久保 誠 97	東川 秀樹 92	川畑 喜美代 66	祝迫 ユミ 77	大浪 ユミ 70	今柳 静子 88	南平 那留江 101	田重 ムツ子 69	幸雄 68	幸雄 69	幸雄 90									
市外地域 鹿角市	市外地域 上野東	市外地域 東野	市外地域 入野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野	市外地域 荳野

10月31日までの受付分敬称略

※掲載を希望する人は、届け出時に、市民協働課、(山園)市民福祉課窓口で申し込んでください。他市町村で届け出した場合でも申し込みます。

※遺族の方々から香典返しに代えて、市社会福祉協議会に寄付をいただきました。ありがとうございました。

日曜・祝日当番医 (診療時間 8:00~18:00)

月日	医療機関名 (診療科)	電話番号
12月3日◎	【外科】指宿医療センター 【内科】外村クリニック (※)	☎22231 ☎243770
12月10日◎	【外科】今林整形外科病院 【内科】橋口医院	☎22710 ☎390022
12月17日◎	【外科】長野整形外科クリニック 【内科】いぶすき内科	☎233291 ☎233239
12月23日±	【外科】生駒外科医院 【内科】小吉胃腸科クリニック (※)	☎223059 ☎242011
12月24日◎	【外科】指宿脳神経外科 【内科】伊藤記念病院	☎271177 ☎244466
12月29日◎	【外科】指宿医療センター 【内科】福元医院 (※)	☎222231 ☎223053
12月30日±	【外科】今林整形外科病院 【内科】肥後内科クリニック (※)	☎22710 ☎24148
12月31日◎	【外科】木之下クリニック 【内科】指宿さがら病院	☎233940 ☎223079
1月1日◎	【外科】生駒外科医院 【内科】宮園病院 (※)	☎223059 ☎322001
1月2日◎	【外科・内科】指宿医療センター	☎222231

月日	医療機関名 (診療科)	電話番号
1月3日◎	【外科】指宿脳神経外科 【内科】指宿浩然会病院 (※)	☎271177 ☎223295
1月7日◎	【外科】今林整形外科病院 【内科】指宿さがら病院	☎22710 ☎223079
1月8日◎	【外科】指宿脳神経外科 【内科】指宿浩然会病院 (※)	☎271177 ☎223295

かかりつけ医が不在のときは、当番医を利用してください。
 (※)印が付いている医療機関では、日曜・祝日の当番日に健康診査が受診できません(事前に申し込んでください)。

夜間・緊急時の当番医を
 紹介します ☎226868

長期休日当番歯科医 (診療時間 9時~12時)

月日	歯科医療機関名	電話番号
12月30日±	平田歯科医院	☎32150
12月31日◎	なのはな歯科医院	☎254000
1月1日◎	いぶすき歯科医院	☎255050
1月2日◎	なかはら歯科医院	☎22920
1月3日◎	むこよし歯科医院	☎23151

かかりつけ歯科医が不在のときは、当番歯科医を利用してください。
 ※通常の日曜・祝日は、かかりつけ歯科医もしくは県歯科医師会口腔保健センター(☎099-223-0378)を利用してください。

日曜・祝日薬局 (開局時間 9:00~18:00)

月日	薬局名	電話番号
12月3日◎	指宿薬剤師会薬局	☎26343
12月10日◎	ハッピー薬局	☎264189
12月17日◎	そうごう薬局指宿店	☎21021
12月23日±	チェリー調剤薬局	☎243705
12月24日◎	なのはな薬局	☎241111
12月29日◎	指宿薬剤師会薬局 ハート薬局	☎26343 ☎232377
12月30日±	ハッピー薬局	☎264189
12月31日◎	イブスキ薬局	☎24516
1月1日◎	チェリー調剤薬局 かいもん・トミタ薬局	☎243705 ☎25234
1月2日◎	指宿薬剤師会薬局	☎26343
1月3日◎	なのはな薬局 わたせ薬局	☎241111 ☎224739
1月7日◎	ハッピー薬局 イブスキ薬局	☎264189 ☎24516
1月8日◎	なのはな薬局 わたせ薬局	☎241111 ☎224739

水道工事当番店

指宿地域		
12月1日~3日	中村設備	☎23013
4~10日	(有)和田水道	☎24522
11日~17日	(株)西園組	☎252517
18日~24日	(有)上山山組	☎255515(夜・休☎090-2511-4331)
25日~27日	(株)後迫組	☎23111
28日	中村設備	☎23013
29日	(有)指宿工業所	☎233530
30日	(株)丸善産業	☎25200(夜・休☎090-8763-0866)
31日	中川水道(有)	☎252706
1月1日	(株)出口組	☎262105(夜・休☎262165)
2日	(有)丸山水道工務店	☎233131(夜・休☎090-8911-3357 ☎080-8563-8361)
3日	(有)指宿徳永組	☎224091(夜・休☎22190)
4日	(株)後迫組	☎23111
5日~7日	(有)指宿工業所	☎233530
山川地域		
12月	(株)福ヶ迫建設	☎241822
1月	西設備	☎241176
開間地域		
12月	(有)建龍	☎22228
1月	永吉建設(株)	☎23181

※水道工事に関する当番店です。下水やトイレの詰まりなどは、なじみの工事店にお願いしてください。また、宅地内の漏水についてもできるだけ設置業者へ修理依頼をお願いします。

寄ってらっしゃい

湯豊宿茶屋

ここは市民の集いの場。
広報紙お知らせ版のクイズに
寄せられた声を掲載しています。



西大山駅と開間岳
(千田さん)



当たるかな。ビンゴゲームで年末の運試し

ク リスマスイブに指宿駅前広場で行われる、「イブの夜にスキ焼き」を楽しみにしています。スキ焼きもおいしいし、ビンゴゲームの景品も豪華。毎年ビンゴゲームに参加しますが、なかなか当たりません。今年も願いを込めて挑戦します。

(41歳 タラレバ)

すっかり定着したイベントも今年で11回目。一杯200円の指産黒毛和牛すき焼き

は、昨年約1時間で完売するほどの大人気でした。クリスマスソングの合唱やフラなどのステージを楽しみながら、今年こそは、ビンゴゲームで豪華な景品を当てたいですね。

近 場の紅葉おすすめスポットを紹介します。小

牧にある不動山青隆寺です。広大な敷地に多くのモミジが植えられており、とてもきれいです。静かな境内を散策すると、心が洗われるようです。皆さんもぜひ行ってみてください。

(37歳 M・T)

3万坪を超える敷地に、巨石や石灯籠が置かれ、ツツジやシダレザクラなどの花々が四季折々に日本庭園を彩ります。紅葉は、例年12月上旬までが見ごろ。秋の情景の中で安らぎのひとときを過ごしてみたいいかがでしょうか。



青隆寺の見事な紅葉

わ が家にはオスのセキセイインコが1羽います。

「おはよう…ゴニョゴニョ。ピヨ…ゴニョゴニョ」と、いつもおしゃべりの練習中。近頃、1歳10カ月の孫がインコと話をしようと「ゴニョゴニョ。ゴニョゴニョ」と一生懸命練習しています。どちらが早く上手に話せるようになるか楽しみです。

(57歳 ちかちゃん)

インコに話し掛けるお孫さんの、ほほ笑ましい光景が目に浮かびます。きつと、動物好きな優しい子どもになることと思います。成長が楽しみです。

10 月に2週連続で台風が接近しましたね。しっかりと台風対策をしたこともあり、特に被害はなくホッと

しました。農家の方々は大変だっただろうと思います。他の市では、水害や土砂崩れが発生した地域もありました。これからも、災害がなく安全に過ごせる毎日であればと望みます。

(29歳 匿名希望)

最近、記録的な大雨や強い台風の接近により、各地で大きな災害が発生しています。台風時期だけでなく、雨が普段より強いときや長雨のときは注意が必要です。防災無線やテレビ、ラジオの情報に耳を傾けて、早めの避難を心掛けてください。

将 棋好きの私は、12月に指宿で行われる竜王戦

を大変楽しみにしています。特に羽生善治棋聖の大ファンなので、竜王のタイトルを奪取し史上初の永世7冠の記録を達成できるか、今からワクワクしています。

(52歳 へぼ名人)

12月4日・5日に、竜王戦第5局が指宿白水館で行われます。日本中が注目する渡辺竜王と羽生棋聖の対局は、第3局までで棋聖の2勝。第5局は重要な一局です。5日に行われる大盤解説を、現地で見学するのもいいですね。

時 遊館COCCOはしむれで開催されている特別企画展に行きました。西郷さんの着ていたシャツや直筆の書など、どれも興味深く拝見しました。西郷さんと背比べができるコーナーで、夫と写真を撮るなど楽しい1日でした。

(66歳 みきバア)

NHK大河ドラマ「西郷どん」の来年1月放送開始に向けて、10月14日にオープンした特別企画展。11月上旬には来場者が千人を超えました。濱崎太平次や河野覚兵衛、天璋院篤姫など、郷土の偉人を幅広く紹介しています。来年1月12日には大河ドラマ館とダブルで楽しめる「いぶすき西郷どん館」もオープンします。



西郷どんサイトで情報発信中



特別企画展で学芸員の解説を聞く子どもたち